

Wiadomości Statystyczne

Miasta Poznania

Opracowane przez Urząd Statystyczny stoł. miasta Poznania.

Wydawca: Magistrat stoł. miasta Poznania.

Redaktor: Zygmunt Zaleski.

Informations Statistiques de la ville de Poznań

Publication de L'Office de Statistique de la ville de Poznań.

Editeur: Municipalité de la ville de Poznań.

Rédacteur: Zygmunt Zaleski.

Rocznik 21. (21-e Année.)

Marzec 1932. (Mars 1932.)

Nr. 3.

Treść: I. Naturalny ruch ludności. — II. Zdrowotność. — III. Nie-ruchomości; stosunki mieszkaniowe. — IV. Zamożność i ubóstwo. — V. Praca — VI. Apropozycja mięsna. VII. Ceny artykułów pierwszej potrzeby. — VIII. Varia.

Zestawienia kwartalne: 1. Małżeństwa — 2. Urodzenia 3. Zgony — 4. Kasa chorych — 5. Zmiany miejsca zamieszkania — 6. Ruch ludności — 7. Sądy zawodowe Przegląd kwartalny.

Sommaire: I. Mouvement naturel de la population. II. Santé publique. — III. Immeubles, logements. IV. Aisance et indigence. — V. Travail — VI. Approvisionnement en viande. — VII. Prix des articles de première nécessité. — VIII. Varia. (Divers).

Relevés trimestriels: 1. Mariages — 2. Naissances 3. Décès — 4. Caisse des malades — 5. Changements de domicile — 6. Mouvement de la population — 7. Tribunaux professionnels — Revue trimestrielle.

I. Naturalny ruch ludności. — Mouvement naturel de la population.

1. Małżeństwa. — Mariages.

a) Według wieku. — D'après l'âge.

Wiek mężczyzn <i>Age des hommes</i>	Wiek kobiet — <i>Age des femmes.</i>							Ogółem mężczyzn <i>Total des hommes</i>
	poniżej 20	20—24	25—29	30—39	40—49	50—59	60 i wyżej et plus	
poniżej 20 <i>au-dessous de</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24	7	22	10	—	—	—	—	39
25—29	3	36	25	8	—	1	—	73
30—39	2	6	13	17	1	—	—	39
40—45	—	—	3	1	1	—	—	5
50—59	—	—	—	2	1	—	—	3
60 i wyżej	—	—	—	—	—	—	—	1
Ogółem kobiet <i>Total des femmes</i>	12	64	51	28	3	1	—	159

b) Według stanu cywilnego
D'après l'état civil

Stan cyw. męż. z yzn <i>Etat civil des hommes</i>	Stan cywilny kobiet <i>Etat civil des femmes</i>			Ogółem mężczyzn <i>Total des hommes</i>
	panny filles	wdowy veuves	rozwiedz. divorcées	
kawalero- wie <i>célibataires</i>	141	2	3	146
wdowcy <i>veufs</i>	7	1	—	8
rozwiedz. <i>divorcés</i>	3	1	1	5
Ogółem kobiet <i>Total des femmes</i>	151	4	4	159

W tem związków zamiejscowych 1 i to m. lat 28 z kob. lat 26

W tem związków zamiejscowych 1 i to m. wdowiec z kob. panną.

c) Według wyznania — *D'après le culte*

Wyznanie mężczyzn <i>Culte des hommes</i>	Wyznanie kobiet <i>Culte des femmes</i>					Ogółem mężczyzn <i>Total des hommes</i>
	rz. kat. <i>cath.-romain</i>	ewang. <i>évangélique</i>	moż. <i>mosaïque</i>	inne <i>autre</i>		
rz. katolickie <i>cath.-romain</i>	152	2	—	—		154
ewangelickie <i>évangélique</i>	—	3	—	—		3
mojżeszowe <i>mosaïque</i>	—	—	2	—		2
inne <i>autre</i>	—	—	—	—		—
Ogółem kobiet <i>Total des femmes</i>	152	5	2	—		159

W tem związków zamiejscowych 1 i to m. wyzn. ewang.
z kob. wyzn. ewang.

2. Urodzenia — *Naissances*

a) Według płci i pochodzenia
D'après le sexe et la légitimité

Płeć noworodka <i>Sexe des nouveau-nés</i>	urodzenia żywe <i>naissances vivantes</i>					urodz. martwe <i>mort-nés</i>			Ogółem <i>Total</i>
	ślubne <i>légitimes</i>	ni-ślubne <i>illégitimes</i>	ogółem <i>total</i>	w tem <i>dont</i>		ślubne <i>légitimes</i>	ni-ślubne <i>illégitimes</i>	ogółem <i>total</i>	
				urodz. w zakładach <i>naissances dans les maisons d'accouchement</i>	urodz. wieloracze <i>naissances multiples</i>				
1. Miejskowe — <i>Population domiciliée</i>									
chłopców <i>garçons</i>	189	35	224	62	6	4	1	5	229
dziewcząt <i>filles</i>	207	34	241	66	5	4	—	4	245
ogółem <i>total</i>	396	69	465	128	11	8	1	9	474
2. Zamiejscowe — <i>Population de passage</i>									
chłopców <i>garçons</i>	12	19	31	24	—	4	—	4	35
dziewcząt <i>filles</i>	9	9	18	13	—	3	—	3	21
ogółem <i>total</i>	21	28	49	37	—	7	—	7	56
3. Wszystkie urodzenia - <i>Toutes les naissances</i>									
chłopców <i>garçons</i>	201	54	255	86	6	8	1	9	264
dziewcząt <i>filles</i>	216	43	259	79	5	7	—	7	266
ogółem <i>total</i>	417	97	514	165	11	15	1	16	530

Zgłoszeń spóźnionych: 44 (41 z lutego 1932 r., 1 z stycznia 1932 r., 1 z grudnia 1931 r., 1 z lutego 1931 r. (w tem 40 miejskowych, 4 zamiejscowych.)

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

Narodowość mężczyzn <i>Nationalité des hommes</i>	Narodowość kobiet <i>Nationalité des femmes</i>				Ogółem mężczyzn <i>Total des hommes</i>
	polska <i>polonaise</i>	niem. <i>allemande</i>	inne <i>autre</i>		
polska <i>polonaise</i>	155	—	—		155
niemiecka <i>allemande</i>	—	2	—		2
inna <i>autre</i>	—	—	2		2
Ogółem kobiet <i>Total des femmes</i>	155	2	2		159

W tem związków zamiejscowych 1 i to m. narodowości polskiej
z kob. narod. polskiej.

b) Żywo urodzeni według zawzięcia rodziców
Nés-vivants selon la profession des parents

Zawód ojca wzgl. matki <i>Profession du père ou de la mère</i>	miejscowe <i>Population domiciliée</i>	zamiejscowe <i>Population de passage</i>	ogółem <i>total</i>
A. Ślubni według zawzięcia ojca — <i>Enfants légitimes selon la profession du père</i>			
1. Samodzielni handlowcy, przemysłowcy i rolnicy <i>Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants</i>	28	4	32
2. Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	57	3	60
3. Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	160	6	166
4. Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	72	4	76
5. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	4	—	4
6. Urzędnicy publiczni — <i>Fonctionnaires publics</i>	70	4	74
7. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	3	—	3
8. Bez zawzięcia i nieznanego zawzięcia — <i>Sans profession et profession inconnue</i>	2	—	2
Ogółem — <i>Total</i>	396	21	417
B. Nieślubni według zawzięcia matki — <i>Enfants illégitimes selon la profession de la mère</i>			
1. Pracownice przemysłowe — <i>Travailleuses d'industrie</i>	34	6	40
2. Służące — <i>Domestiques</i>	22	18	40
3. Pracownice handlowe i biurowe — <i>Travailleuses de commerce et de bureau</i>	7	1	8
4. Zawody wolne — <i>Professions libérales</i>	—	—	—
5. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	—	—	—
6. Bez zawzięcia i nieznanego zawzięcia — <i>Sans profession et profession inconnue</i>	6	3	9
Ogółem — <i>Total</i>	69	28	97

c) Żywo urodzeni według wyznania rodziców.
Nés-vivants d'après le culte des parents.

Wyznanie ojca <i>Culte du père</i>	Wyznanie matki przy dzieciach ślubnych <i>Culte des mères ayant des enfants légitimes</i>					Wyznanie matki przy dzieciach nieślubnych <i>Culte des mères ayant des enfants illégitimes</i>
	rz. - katol. <i>cath. - rom.</i>	ewang. <i>évang.</i>	moż. <i>mosaïque</i>	inne <i>autres</i>	ogółem <i>total</i>	
1. Urodzenia miejscowe <i>Naissances de la population domiciliée</i>						
rz. - katolickie <i>cath. - romain</i>	384	3	—	—	387	68
ewangelickie <i>évangélique</i>	2	2	—	—	4	1
możeszowe <i>mosaïque</i>	—	—	5	—	5	—
inne i nieznane <i>autre et inconnue</i>	—	—	—	—	—	—
Ogółem <i>Total</i>	386	5	5	—	396	69
2. Urodzenia wszystkie <i>Toutes les naissances</i>						
rz. - katolickie <i>cath. - romain</i>	401	3	—	—	404	96
ewangelickie <i>évangélique</i>	3	4	—	—	7	1
możeszowe <i>mosaïque</i>	—	—	6	—	6	—
inne i nieznane <i>autre et inconnue</i>	—	—	—	—	—	—
Ogółem <i>Total</i>	404	7	6	—	417	97

d) Żywo urodzeni według narodowości rodziców i następstwa rodowego.

Nés-vivants d'après la nationalité des parents par l'ordre successif de naissance.

Narodowość rodziców <i>Nationalité des parents</i>		Noworodki ślubne były w tem samym małżeństwie . . dzieckiem <i>Ordre successif de naissance</i>														Ogółem — Total	Narodowość matki przy dzieciach nieślubnych <i>Nationalité des mères ayant des enfants illégitimes</i>	
ojca <i>du père</i>	matki <i>de la mère</i>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14 i w.			
1. Urodzenia miejscowe <i>Naissances de la popul. domiciliée</i>																		
pol. <i>polon.</i>	pol. <i>polon.</i>	129	109	62	43	22	10	6	3	2	—	—	—	—	—	—	386	69
pol. <i>polon.</i>	niem. <i>allem.</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. <i>allem.</i>	pol. <i>polon.</i>	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. <i>allem.</i>	niem. <i>allem.</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
inne i niezn. <i>autre et inconnue</i>		4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—
Ogółem <i>Total</i>		133	110	65	43	23	11	6	3	2	—	—	—	—	—	—	396	69
2. Urodzenia wszystkie <i>Toutes les naissances</i>																		
pol. <i>polon.</i>	pol. <i>polon.</i>	140	113	64	44	22	10	6	3	2	—	—	—	—	—	—	404	97
pol. <i>polon.</i>	niem. <i>allem.</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. <i>allem.</i>	pol. <i>polon.</i>	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. <i>allem.</i>	niem. <i>allem.</i>	—	—	1	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
inne i niezn. <i>autre et inconnue</i>		5	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—
Ogółem <i>Total</i>		145	114	68	44	23	12	6	3	2	—	—	—	—	—	—	417	97

3. Zgony — Décès

a) Według przyczyn śmierci i pici. — D'après la cause du décès et d'après le sexe.

Liczba straconego mianownictwa miejscowego No de la nomenclature indienne nala straża		Przyczyna śmierci — Cause du décès	1. Zgony miejscowe Décès parmi la population domiciliée										2. Wszystkie zgony. — Tous les décès									
			Ogółem Total			w tem dzieci dont décès des enfants						Ogółem Total			w tem dzieci dont décès des enfants							
			męż	kob	raz.	poniżej 1 roku au dessous d'un an		1—5 lat 1—5 ans		męż	kob.	raz	poniżej 1 roku au dessous d'un an		1—5 lat 1—5 ans							
		hommes	femmes	ensemble	m. śl.	h. nieśl.	ż. śl.	f. nieśl.	m. śl.	h. f.	hommes	femmes	ensemble	m. śl.	h. nieśl.	ż. śl.	f. nieśl.	m. śl.	h. f.			
1	Dur brzuszny — Fièvre typhoïde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
2	Dur osutkowy — Typhus éxanthématique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
3	Ziwnica — Fièvre paludéenne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
4	Ospa — Variole	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
5	Odra — Rougeole	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
6	Plonica — Scarlatine	2	6	8	1	—	—	—	1	3	2	6	8	1	—	—	—	1	3			
7	Krzusiec — Coqueluche	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
8	Błonica i dławiec — Diphtérie et croup	3	1	4	—	—	—	—	3	1	3	2	5	—	—	—	—	3	2			
9	Grypa — Grippe	1	2	3	1	—	—	—	—	—	1	3	4	1	—	—	—	—	—			
10	Cholera azjatycka — Choléra asiatique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
11	Cholera swojska — Choléra nostras	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
12a	Czerwotka — Dysenterie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
12b	Inne choroby nagminne — Autres maladies épidémiques	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—			
13	Gruźlica narządu oddechowego — Tuberculose pulmonaire	24	21	45	1	—	—	—	2	—	30	25	55	1	1	—	—	2	—			
14	Gruźlica opon mózgowych — Tuberculose des méninges	2	1	3	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—			
15	Gruźlica innych narządów — Autres tuberculoses	2	—	2	—	—	—	—	2	—	3	—	3	—	—	—	—	2	—			
16	Rak i inne nowotwory złośliwe — Cancer et autres tumeurs malignes	9	8	17	—	—	—	—	—	—	10	10	20	—	—	—	—	—	—			
17	Zapalenie opon mózgowych — Méningite	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—			
18	Udar i rozmięczenie mózgu — Hémorragie cérébrale	4	5	9	—	—	—	—	—	—	4	5	9	—	—	—	—	—	—			
19	Choroby serca — Maladies du coeur	10	22	32	—	—	—	—	1	10	23	33	—	—	—	—	—	—	1			
20	Ostry nieżyt oskrzeli — Bronchite aiguë	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
21	Przewlekły nieżyt oskrzeli — Bronchite chronique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
22	Zapalenie płuc — Pneumonie	11	17	28	1	2	2	3	1	1	12	20	32	1	2	2	3	1	1			
23	Inne choroby narządów oddechowych — Autres affections de l'appareil respiratoire	4	6	10	—	—	—	1	2	—	7	6	13	—	—	—	1	3	—			
24	Choroby żołądka z wyl. raka — Affect de l'estomac à l'exclusion du cancer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—			
25	Nieżyt kiszek i żołądka — Diarrhée et entérite	3	3	6	1	1	1	—	1	3	4	7	1	1	1	—	—	—	1			
26	Zapalenie ślepej кишки — Appendicite	2	1	3	—	—	—	—	—	—	5	1	6	1	—	—	—	—	—			
27	Przepuklina i wygięcie jelit — Hernie, obstructions intestinales	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—			
28	Marskość wątroby — Cirrhose du foie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
29	Zapalenie nerek — Néphrite aiguë et maladie de Bright	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—			
30	Guzy nierakowe i inne choroby narząd. płc. u kobiet — Tumeurs non cancéreuses et autres affections des organes génitaux de la femme	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—			
31	Zakażenie pępowiny — Septicémie puerpérale	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
32	Inne choroby ciąży i porodu — Autres cas puerpéraux de la grossesse et de l'accouchement	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—			
33	Włóść wrodzona i wady rozwoju — Débilité congénitale et vices de conformation	8	14	22	7	1	11	3	—	—	9	14	23	7	2	11	3	—	—			
34	Uwiąd starczy — Sénilité	8	18	26	—	—	—	—	—	—	8	18	26	—	—	—	—	—	—			
35	Śmierć gwałtowna: — Mort violente: a) przypadkowa — accident	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	b) zabójstwo — homicide	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—			
36	Samobójstwo — Suicide	2	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—			
37	Choroby wyżej niewyszczególnione — Autres maladies non spécifiées ci dessus	2	27	48	4	1	4	1	1	—	26	27	53	4	1	4	1	1	—			
38	Choroby niewiad. a. albo źle określone Maladie inconnue ou mal définie	1	4	5	—	—	1	—	—	—	1	4	5	—	—	1	—	—	—			
Ogółem — Total		111	163	280	16	5	19	9	12	7	140	177	317	17	7	19	9	13	8			

Zgłoszeń spóźnionych: 1 z lutego 1932 r.

Zgłoszeń spóźnionych: 1 z lutego 1932 r.

b) Zgony dzieci nieślubnych poniżej 1 roku życia
według zajęcia matki

*Décès des enfants illégitimes ayant moins d'un an selon
la profession de la mère*

Zajęcie matki <i>Profession de la mère</i>	Miejsc. <i>Population domiciliée</i>	Zamiejsc. <i>Population de passage</i>	Ogółem <i>Total</i>
1. Pracownice przemysłowe — <i>Travailleuses d'industrie</i>	3	—	3
2. Służące — <i>Domestiques</i>	6	1	7
3. Pracownice handlowe i biurowe — <i>Travailleuses de commerce et de bureau</i>	2	1	3
4. Zawody wolne — <i>Professions libérales</i> . . .	—	—	—
5. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	1	—	1
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu — <i>Sans profession et profession inconnue</i>	2	—	2
Ogółem — <i>Total</i>	14	2	16

c) Zmarli w wieku ponad 15 lat
według stanu cywilnego

Décédés au-dessus de 15 ans d'après l'état civil

	wolni <i>célibataires</i>	małżonkowie <i>mariés et mariées</i>	owdowiali <i>veufs et veuves</i>	rozwiązani <i>divorcés et divorcées</i>	stanu niezn. <i>état civil inconnu</i>	Ogółem <i>Total</i>
1. Miejscowe — <i>Décès parmi la population domiciliée</i>						
mężczyźni — <i>hommes</i>	10	59	10	1	—	80
kobiety — <i>femmes</i>	36	45	41	1	—	123
Ogółem — <i>Total</i>	46	104	51	2	—	203
2. Wszystkie zgony — <i>Tous les décès</i>						
mężczyźni — <i>hommes</i>	16	70	11	1	—	98
kobiety — <i>femmes</i>	38	53	43	1	—	135
Ogółem — <i>Total</i>	54	123	54	2	—	233

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

1. Zmarło miejscowych: 271 Polaków, 7 Niemców
Décès parmi la population domiciliée Polonais, Allemands.
2. Innych i nieznanych narodowości
autre nationalité et de nationalité inconnue.
2. Zmarło wogóle: 304 Polaków, 10 Niemców, 3 innych i nieznanego
Total des décès Polonais, Allemands, autre nationalité et de nationalité inconnue.

e) Zgony z uwzględnieniem wieku, zajęcia i wyznania.
(Osoby do 15 roku życia według zajęcia rodziców).

Décès avec répartition par âge, par profession et par culte.
(Personnes au-dessous de 15 ans selon la profession des parents).

Wiek lat <i>Age - ans</i>	1. Miejscowe — <i>Décès parmi la population domiciliée</i>												2. Wszystkie zgony — <i>Tous les décès</i>													
	Wyznanie — <i>Culte</i>				Zajęcie — <i>Profession</i>								Wyznanie — <i>Culte</i>				Zajęcie — <i>Profession</i>									
	rz. katol. — <i>cath.-romain</i>	ewang. — <i>évangélique</i>	moż. — <i>mosaïque</i>	inne i niezn. - <i>autre et inconnu</i>	Samod. handl., przem. i rolnicy <i>Commerçants, industriels agriculteurs indépendants</i>	Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	Zawody umysłowe wolne <i>Professions libérales</i>	Urzędnicy publiczni <i>Fonctionnaires publics</i>	Inne zawody — <i>Autres professions</i>	Bez zawodu i niezn. zaw. <i>Sans profession et profession inconnue</i>	Ogółem — <i>Total</i>	rz. katol. — <i>cath.-romain</i>	ewang. — <i>évangélique</i>	moż. — <i>mosaïque</i>	inne i niezn. - <i>autre et inconnu</i>	Samod. handl., przem. i rolnicy <i>Commerçants, industriels agriculteurs indépendants</i>	Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	Zawody umysłowe wolne <i>Professions libérales</i>	Urzędnicy publiczni <i>Fonctionnaires publics</i>	Inne zawody — <i>Autres professions</i>	Bez zawodu i niezn. zaw. <i>Sans profession et profession inconnue</i>	Ogółem — <i>Total</i>
Do 5	64	3	—	1	3	9	23	22	1	5	2	3	68	68	4	—	1	3	11	24	24	1	5	2	3	73
6—10	6	—	—	—	—	1	2	2	—	—	—	1	6	6	—	1	—	—	1	2	3	—	—	—	1	7
11—15	3	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	3	4	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	4
16—20	8	—	—	—	—	1	2	4	—	—	—	1	8	8	—	—	—	—	1	2	4	—	—	—	1	8
21—30	21	—	1	—	—	5	8	3	—	—	—	6	22	33	—	1	—	—	6	10	9	—	1	—	8	34
31—40	19	—	—	—	—	—	3	4	—	2	—	10	19	24	—	—	—	—	4	5	—	3	—	—	12	24
41—50	21	—	—	—	1	2	2	2	—	2	—	12	21	25	—	—	—	2	2	2	—	2	—	—	15	25
51—60	38	—	1	—	3	3	9	5	—	1	—	18	39	42	2	1	—	3	3	11	7	—	1	—	20	45
61—70	29	1	—	—	2	1	3	5	1	4	—	14	30	30	1	—	—	2	1	3	5	1	4	—	15	31
ponad 70	59	5	—	—	2	2	4	11	1	4	—	40	64	61	5	—	—	4	2	4	11	1	4	—	40	66
<i>au dessus de ?</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem <i>Total</i>	268	9	2	1	11	24	59	58	3	18	2	105	280	301	12	3	1	14	27	65	71	3	20	2	115	17

Przyrost naturalny ogólny 197 miejscowy 185. W stosunku rocznym przypada na 100 mieszkańców przynależnych miejscowo urodzeń żywych 2,26; zgonów 1,36; małżeństw 0,77.

II. Zdrowotność — Santé publique

1. Przypływ w Szpitalu miejskim według wieku i choroby.

Inscriptions des malades dans l'Hôpital Municipal d'après l'âge et la maladie.

Wiek lat. — Age ans												Ogółem Total
0/1	1/5	5/10	10/15	15/20	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70 i więcej	Nie podano	
8	3	7	10	46	162	87	45	45	16	6	24	459

W tem przypadków: (Dont cas de:) chorób zakaźnych (maladies infectieuses) 16 — chorób oczu i uszu (affect. des organes de la vision et affect. de l'oreille) —, zachorzeń wewnętrznych (maladies internes) 93 chorób płucnych (affect. de l'appareil respiratoire) 44, reumatyzmu (rhumatisme) — chorób żołądka i jelit (affect. de l'appareil digestif) — zachorzeń położowych (accouchements) —, chorób serca (maladies du cœur) — układu starczego (senilité) — chorób nerwowych i chorób umysłowych (affect. du système nerveux et maladies mentales) 33, świerzby (gale) — chorób skórnych (affect. de la peau - dermatologie) 52, chorób płciowych (maladies sexuelles) 87, do obserwacji (observation) — do opieki (soins) — zatrucia (empoisonnements) 3 obrażenia (lésions) 123, postrzał (par armes à feu) — chorób dziecięcych (maladies d'enfants) 8.

2. Chorzy w szpitalach i przytułkach.

Mouvement des malades dans les hôpitaux et autres institution similaires.

Zakłady Établissements	W początku miesiąca Au commencement du mois	Przypływ Inscriptions w miesiącu au cours du mois	Odpyły Radiations	+	—	W końcu miesiąca A la fin du mois	W odpięciu zmarłych Nombre de décès parmi les personnes rayées
Przytuł. dla starc. Grobla 26 Asile pour les vieillards	126	9	10	—	1	125	8
Szpital miejski: Hôpital Municipal:							
I. St. chorób zewn. Chirurgie	83	123	130	—	7	76	8
II. St. chorób wewn. Maladies internes	107	93	123	—	30	77	14
III. St. chorób wener. i skórnych Maladies vénériennes et affect. de la peau	100	118	109	+	9	109	—
IV. St. dziecięca Maladies d'enfants	23	10	13	—	3	20	3
V. St. dla umysłowo chorych Maladies mentales	23	34	38	—	4	19	—
VI. St. płucno-chorych Maladies de l'appareil respiratoire	83	44	43	+	1	84	22
Razem — ensemble	419	422	456	—	34	385	47
Lecznica miejska:							
I. Oddział wewnętrzny	7	17	18	—	1	6	1
II. Oddział chirurgiczny	3	12	8	+	4	7	—
III. Oddział chorób wener. i skórnych	2	8	7	+	1	3	—
Razem — ensemble	12	37	33	+	4	16	1
Szpital djakonisek . . .	130	137	140	—	3	127	17
„ żydowski . . .	6	4	5	—	1	5	—
„ SS. Miłosierdzia . . .	170	192	223	—	31	139	13
Zakład św. Józefa . . .	151	151	165	—	14	137	15
Sanatorium SS. Elżbietanek	102	116	143	—	27	75	7

3. Miejski Zakład Dezynfekcyjny.

Service Municipal de Désinfection.

Dezynfekcyj dokonano w zakładzie . . . 7

Désinfections effectuées dans l'établissement

poza zakładem . . 141

razem 148

hors de l'établissement

ensemble

Dezynfekcję spowodowały następujące choroby:

Nombre de désinfections effectuées après les maladies suivantes fois

Żarnice — Rougeole — razy

Płonica — Scarlatine 68 „

Ospa — Variole — „

Błonica i dławiec — Diphtérie 20 „

Zakażenie położowe — Septicémie puerpérale — „

Dur brzuszny — Fièvre typhoïde 2 „

Dur inny — „ autre que typhoïde — „

Gruźlica — Tuberculose 41 „

Czerwonka — Dysenterie 1 „

Inne choroby — Autres maladies 16 „

Robactwo — Phtiriasis — „

Świerzby — Gale — „

Dezynfekcji rzeczy — Désinfection des choses — „

4. Choroby zakaźne policyjnie zgłoszone.

Maladies infectieuses déclarées.

Rodzaj choroby Nature de maladie	I. Stare Miasto p. l. brz. Warty	II. Stare Miasto p.p. brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzielne nowe	Ogółem Total
Błonica i dławiec Diphtérie	8	2	11	9	8	—	51)	43
Płonica	23	10	10	18	8	—	72)	76
Scarlatine	—	—	—	—	—	—	—	—
Żarnice	—	—	—	—	—	—	—	—
Rougeole	—	—	2	—	—	—	—	2
Dur brzuszny Fièvre typhoïde	—	—	—	—	—	—	—	—
Dur plamisty Typhus exanthématique	—	—	—	—	—	—	—	—
Zakażenie	1	—	—	—	—	—	—	1
położowe	—	—	—	—	—	—	—	—
Septicémie	—	—	—	—	—	—	—	—
puerpérale	—	—	—	—	—	—	—	—
Jaglica	1	1	1	1	1	1	—	6
Trachome	—	—	—	—	—	—	—	—
Gruźl. płuc	25	5	9	7	9	1	28)	58
Tuberculose pulmonaire	—	—	—	—	—	—	—	—
Czerwonka	—	—	—	1	—	—	—	1
Dysenterie	—	—	—	—	—	—	—	—
Inne choroby Autres maladies	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem Total	58	18	33	36	26	2	14	187

1) Winiary, 2) 1 Komandorja, 3) Winiary, 2) Naramowice dom., 1) Stare Miasto, 8) Winiary.

III. Nieruchomości: stosunki mieszkaniowe. — Immeubles: logements.

1. Zmiany własności. — Mutations de la propriété immobilière.

Ilość kontraktów <i>Nombre de contrats</i>		Realność zmieniła właściciela w ostatnich 3 latach <i>L'immeuble a changé le propriétaire au cours de 3 dernières années</i>			Nabywcy — <i>Acquéreurs</i>			
ogółem <i>total</i>	odmownych <i>refus</i>	1 raz <i>1 fois</i>	2 razy <i>2 fois</i>	3 i w. razy <i>3 fois et plus</i>	z Poznania <i>de Poznań</i>	z woj. zachod. <i>de départem. de l'ouest</i>	z reszty Polski <i>des autres provinces de la Pologne</i>	inni <i>autres</i>
81	—	60	21	—	61	20	—	—

Przechodzi w inne ręce nieruchomości zabudowanych: z rąk niemieckich — z rąk polskich 81, z rąk żydowskich —

2. Budownictwo (Budowle ukończone. *)

Industrie du bâtiment. (Constructions finies)

Miesiąc	Nowe budowle <i>Constructions nouvelles</i>	Przybyło nowych <i>Accroissement du nombre des bâtimens nouveaux</i>						Przebudowy i rozbudowy <i>Reconstructions</i>	Rozbiórki <i>Démolitions</i>	Ogółem budowli <i>Total des constructions</i>	Stworzono nowych <i>Nouvellement construit</i>			
		budynków głównych dla celów <i>bâtimens principaux destinés</i>		otocznym dla celów <i>annexes destinées</i>		inne budynki <i>autres bâtimens</i>					mieszkań <i>logemens</i>	ubikacji mieszkaniowych ogółem <i>pièces destinée à l'habit. total</i>	lokali handlowych i przemysłowych <i>locaux industriels et commerciaux</i>	
		mieszkalniowych <i>à l'habitation</i>	innych <i>autres</i>	mieszkalniowych <i>à l'habitation</i>	innych <i>autres</i>									
.	

Wniosków wpłynęło budowlanych . . , zezwoleń udzielono . .

3. Budowa mieszkań. — — *Constructions d'habitations.*

	1 izbie <i>1 pièce</i>	2	Mieszkanie o — <i>Logements à</i>		5	6 i w. <i>et plus</i>	ogółem <i>total</i>	Lokale handlowe i przemysłowe. — <i>Locaux industriels et commerciaux</i>
			3 pokojach — <i>pièces</i>	4				
Powstało <i>Augmentation</i>
Ubyło <i>Reduction</i>
Różnica + — <i>Différence</i>

*) Danych pod III² i III³ nie umieszczono z powodu nienadania wykazów przez interesowaną instytucję.

IV. Zamożność i ubóstwo.

Aisance et indigence.

1 Komunalna Kasa Oszczędności Miasta Poznania.

Caisse d'épargne communale de la ville de Poznań.

Wkłady oszczędnościowe w złotych obiegowych <i>Dépôts d'épargne en zlotys courants</i>	Ilość depozentów <i>Nombre de déposants</i>	Suma depozytów zł <i>Montant des dépôts</i>
Stan oszczędności i depozytów w początku miesiąca <i>Situation des épargnes et des dépôts au commencement du mois</i>	26 101	21 661 572,34
Przychód — <i>Recette</i>	674	2 207 052,42
Razem — <i>Ensemble</i>	26 775	23 868 624,76
Rozchód — <i>Dépense</i>	511	2 380 210,76
Stan w końcu miesiąca <i>Situation à la fin du mois A.</i>	26 264	21 488 414,00

Wkłady oszczędnościowe w zł w złocie dol. am. w przeliczeniu na zł obiegowe <i>Dépôts d'épargne en zlotys-or et dollars des Etats-Unis calculés en zlotys courants</i>	Ilość depozentów <i>Nombre de déposants</i>	Suma depozytów zł <i>Montant des dépôts</i>
Stan oszczędności w początku miesiąca <i>Situation des épargnes au commencement du mois</i>	895	4 001 246,49
Przychód — <i>Recette</i>	97	475 282,85
Razem — <i>Ensemble</i>	992	4 476 529,34
Rozchód — <i>Dépense</i>	60	257 132,89
Stan w końcu miesiąca B. <i>Situation à la fin du mois</i>	932	4 219 396,45
Total — Ogółem A + B	27 196	25 707 810,45

2. Lombard miejski.

Mont - de - piété municipal

	Liczba zastawów. - <i>Nombre des gages</i>	Suma pożyczek zł. <i>Montant des prêts zł</i>	Przeciętna pożyczka zł. — <i>Montant moyen d'un prêt</i>
Zasób na początku miesiąca <i>Fonds au commencement du mois</i>	20011	761114	38,03
W ciągu miesiąca } złożone <i>gages déposés en vente</i>	2919	37335	12,79
Au cours du mois } wykupione <i>gages retirés</i>	2781	96357*)	25,95
Sprzedane publicznie <i>Vendus aux enchères</i>	—	—	—
W końcu miesiąca <i>A la fin du mois</i>	20149	702092	34,84

*) W tem 24185 prolongaty.

3. Miejska opieka nad ubogimi i sierotami Bureau Municipal de bienfaisance.

	Stan w początku miesiąca - <i>Situation au commencement du mois</i>	Przyływ <i>Inscriptions</i>	Odpyw <i>Radiations</i>	+	Stan w końcu miesiąca. — <i>Situation à la fin du mois</i>	W odpywie jest zmniejszenie - <i>Nombre des décedés parmi les personnes rayées</i>
Uboży w opiece obwodowej. - <i>Pauvres secourus.</i>	4749	34	36	— 2	4747	14
Dzieci w miejskiej opiece - <i>Enfants en tutelle municipale</i>						
a) w 1-ym roku życia <i>au-dessous d'un an</i>	390	74	79	— 5	385	4
b) od 1—2 roku życia <i>de 1—2 ans</i>	361	47	57	— 10	351	2

Noclegów udzielono w Schronisku dla bezdomnych na Zawadach osobom 5143, w tem 4266 mężczyzn, 845 kobiet, 32 dzieci.

V. Praca. — Travail.

1. Taryfy robotnicze. (Płaca godzinowa.)

Tarifs d'ouvriers. (Salaire par heure.)

Kategorie robotników <i>Catégories d'ouvriers</i>	Przemysł spożywczy <i>Industrie alimentaire</i> gr	Metallurgia <i>Metallurgie</i> gr	Przemysł budowlany. <i>Industrie de la construction</i> gr	Rob. miejski <i>Ouvriers municipaux</i> fabryczni <i>de fabrique</i> gr	inni <i>autres</i> gr
Rzemieślnicy do 2 lat po wyuczeniu <i>Artisans jusqu'à 2 ans après la terminaison de l'apprentissage</i>	77	76	140 155	106	103
" 2—4 " " " " " " " " " " " "	92	90	•	116	114
" 2—4 " " " " " " " " " " " "	108	105	•	138	134
" ponad 4 <i>au-dessus de</i> " " " " " " " " " " " "	108	105	•	138	134
Robotnicy przyuczeni <i>Ouvriers qualifiés</i>	79	80	155*)	106	106
Robotnicy 15—18 lat <i>Ouvriers âgés de 15 à 18 ans</i>	39	38	•	•	•
" " " 18—21 " " " " " " " " " " " "	63	62	•	•	•
" poniżej 21 lat <i>au-dessous de 21 ans</i>	—	—	50-60	71	71
" ponad 21 lat <i>au-dessus de 21 ans</i>	77	76	70 85	100	100
Robotnice 15—18 lat <i>Ouvrières âgées de 15 à 18 ans</i>	34	33	•	•	•
" " " 18—21 " " " " " " " " " " " "	44	43	•	51	51
" ponad 21 lat <i>au-dessus de 21 ans</i>	50	49	•	64	64

Uwagi: U robotników w „przemśle budowlanym” płaci się wyższe stawki od 20 lat a nie od 21 lat. Do drugiej kategorii płacy rzemieślników w przemśle budowlanym należą w zasadzie małoletni oraz ci pełnoletni pracownicy, których wydajność pracy jest znacznie mniejszą od przeciętnej.

*) robotnik zawodowy.

2. Pośrednictwo pracy. Placement officiel.

	Wolne miejsca <i>Offres d'emploi</i>			Podaż pracy <i>Démarches d'emploi</i>			Umiesz- czono <i>Placements</i>			Cońięto <i>Radiations</i>	Pozostaje <i>Il reste</i>	
	m. b.	k. f.	raz. ensemble	m. b.	k. f.	raz. ensemble	m. b.	k. f.	raz. ensemble		miejsc—places pracowników <i>travailleurs</i>	
Przem. Metalowy — <i>Industrie des métaux</i> . . .	66	—	66	1214	—	1214	66	—	66	-35	—	1113
Przem. budowlany — <i>Industrie de la construction</i> . . .	34	—	34	1350	—	1350	34	—	34	-16	—	1300
Przem. drzewny — <i>Industrie du bois</i> . . .	25	—	25	601	—	601	25	—	25	-2	—	574
Przem. skórny — <i>Industrie des peaux et des cuirs</i> . . .	2	—	2	199	16	215	2	—	2	-17	—	196
Przem. papier druk. — <i>Industrie du papier et polygraphique</i> . . .	5	3	8	291	57	348	4	3	7	-27	1	314
Przemysł spożywczy — <i>Industrie alimentaire</i> . . .	—	—	—	266	—	266	—	—	—	-6	—	260
Przem. konfekcyjny — <i>Industrie de la confection</i> . . .	1	—	1	151	299	450	—	—	—	-100	1	350
Inny — <i>Autres</i> . . .	—	—	—	37	—	37	—	—	—	-3	—	34
Robotnicy niekwalifikow. — <i>Ouvriers non qualifiés</i> . . .	211	15	226	4581	1476	6057	211	15	226	-209	—	5622
Służ. domowa — <i>Domestiques</i> . . .	—	21	21	212	51	263	—	21	21	-2	—	240
Służ. folwarcza — <i>Ouvriers des fermes</i> . . .	13	19	32	32	19	51	13	19	32	-5	—	14
Służ. sezonowa — <i>Ouvriers saisonniers</i> . . .	—	41	41	—	12	12	—	12	12	—	29	—
Pracownicy komun. — <i>Fonctionnaires des communications</i> . . .	2	—	2	222	—	222	2	—	2	—	—	220
Biuraliści — <i>Personnel de bureau</i> . . .	2	1	3	687	742	1429	1	1	2	-120	1	1307
Subjekci handl. — <i>Commis de magasin</i> . . .	—	5	5	717	306	1023	—	1	1	-112	4	910
Inni umysłowi — <i>Autres travailleurs intellectuels</i> . . .	5	3	8	610	289	899	1	1	2	2,126	4	771
Prak. term. — <i>Stagiaires et apprentis</i> . . .	—	—	—	—	29	29	—	—	—	-11	—	18
Inni — <i>Autres</i> . . .	3	2	5	80	67	147	3	2	5	-12	—	130
Ogółem - <i>Total</i> . . .	396	110	479	11250	3363	14613	362	75	437	2,803	40	13373
W tem z poprzedniego miesiąca —												
Dont du mois précédent . . .	1	2	3	10459	2991	13450	—	—	—	—	—	—

Uwaga: Liczby powyższe dotyczą wyłącznie miasta Poznania.

VI. Apropowizacja mięsna.

Approvisionnement en viande.

Rzeźnia miejska i Targowisko.

Abattoir municipal et Marché aux bestiaux municipal

1) Spęd i ubój.

Introduction et abatage.

	wołów <i>boeufs</i>	stadników <i>taureaux</i>	krów <i>vaches</i>	świń <i>porcs</i>	cieląt <i>veau</i>	owiec <i>brebis</i>	kóz <i>chèvres</i>	prosiąt <i>cochons de lait</i>	konie <i>chevaux</i>	Ogółem <i>Total</i>
spędzono <i>Nombre de pièces introduites</i> . . .	395	590	2651	12212	5153	608	—	484	—	22093
ubito <i>Nombre de pièces abattues</i> . . .	182	465	778	11149	5733	1762	10	110	13	20202

2) Targowisko.

Marché aux bestiaux municipal.

	wołów <i>boeufs</i>	stadników <i>taureaux</i>	krów <i>vaches</i>	świń <i>porcs</i>	cieląt <i>veau</i>	owiec <i>brebis</i>	kóz <i>chèvres</i>	prosiąt <i>cochons de lait</i>	Ogółem <i>Total</i>
Nadeszło <i>Arrivé</i>									
koleją żelazną — <i>par le chemin de fer</i> . . .	360	481	1735	7887	2679	338	—	—	13480
drogą kołową — <i>par les routes</i> . . .	35	109	916	4325	2474	270	—	484	8613
Wysłano <i>Expédié</i>									
koleją żelazną — <i>par le chemin de fer</i> . . .	226	144	1804	407	10	—	—	—	2591
drogą kołową — <i>par les routes</i> . . .	10	26	203	783	23	—	—	484	1529
do rzeźni — <i>à l'abattoir</i>	159	420	644	11022	5120	608	—	—	17973

3) Ruch na torze łącznikowym.

Mouvement sur la voie d'embranchement.

	wołów <i>boeufs</i>	stadników <i>taureaux</i>	krów <i>vaches</i>	świń <i>porcs</i>	cieląt <i>veau</i>	owiec <i>brebis</i>	kóz <i>chèvres</i>	konie <i>chevaux</i>	prosiąt <i>cochons de lait</i>	Ogółem <i>total</i>	W wozach o 1 2 pełnych En wagons de 1 2 étages
Nadeszło <i>Arrivé</i>	374	516	1774	911	2990	1212	—	—	—	14777	361
											37

Wysłano 8 wagonów mierzwy z Rzeźni Miejskiej.

VII. Ceny artykułów pierwszej potrzeby.

Prix des articles de première nécessité.

1. Najczęstsze ceny detaliczne.

Prix de détail les plus fréquents.

	Waga lub miara <i>Poids ou mesure</i>	1. tydzień <i>1 semaine</i> zł. gr.	2. tydzień <i>2. semaine</i> zł. gr.	3. tydzień <i>3. semaine</i> zł. gr.	4. tydzień <i>4. semaine</i> zł. gr.	U w a g i <i>Notes</i>	
1. Chleb żytni — <i>Pain de seigle</i>	1 kg.	41	41	41	41	z przemiatu 70%	
2. Chleb pszenny — <i>Pain de froment</i>	„	60	60	60	60		
3. Mąka pszenna — <i>Farine de froment</i>	„	50	50	50	50		
4. Mąka żytnia — <i>Farine de seigle</i>	„	46	46	46	46		
5. Kasza jęczmienna — <i>Gruau d'orge</i>	„	50	50	50	50	z przemiatu 65%	
6. Groch polny — <i>Pois</i>	„	40	40	40	40		
7. Fasola — <i>Haricots</i>	„	70	70	70	70		
8. Cukier — <i>Sucre</i>	„	1,56	1,56	1,56	1,56		
9. Mleko niezbierane — <i>Lait non écrémé</i>	1 l.	28	28	28	28	z przemiatu 70%	
10. Jaja — <i>Oeufs</i>	1 szt. — p.	13	13	12	12		
11. Ser biały — <i>Fromage blanc</i>	1 kg.	1,00	1,00	1,00	1,00		
12. Mięso wołowe z k. — <i>Viande de boeuf</i>	„	1,40	1,50	1,60	1,60		
13. Cielęcina z k. — <i>Viande de veau</i>	„	1,40	1,40	1,60	1,60	z przemiatu 65%	
14. Wieprzowina od brz. — <i>Viande de porc</i>	„	1,20	1,20	1,20	1,20		
15. Ślonina świeża — <i>Lard frais</i>	„	1,60	1,60	1,60	1,60		
16. Olej rzepakowy — <i>Huile de colza</i>	1 l.	2,00	2,00	2,00	2,00		
17. Masło niesolone — <i>Beurre frais</i>	1 kg.	4,40	4,40	4,40	4,40	z przemiatu 70%	
18. Smalec wieprzowy — <i>Saindoux</i>	„	2,60	2,60	2,60	2,60		
19. Ziemniaki — <i>Pommes de terre</i>	„	10	10	10	10		
20. Sól biała — <i>Sel blanc</i>	„	36	36	36	36		
21. Kapusta kwaszona — <i>Choucroute</i>	„	50	50	50	50	z przemiatu 65%	
22. Marchew — <i>Carottes</i>	„	20	20	20	20		
23. Kawa palona naturalna — <i>Café torréfié</i>	„	8,00	8,00	8,00	8,00		
24. Kawa zbożowa w p. — <i>Café de blé</i>	„	1,20	1,20	1,20	1,20		
25. Węgiel kamienny — <i>Charbon Houille</i>	50 kg.	3,60	3,60	3,60	3,60	z przemiatu 70%	
26. Nafta — <i>Pétrole</i>	1 l.	65	65	65	65		
27. Mydło do prania — <i>Savon ordinaire</i>	1 kg.	2,00	2,00	2,00	2,00		
28. Gaz — <i>Gaz</i>	1 cbm.	30	30	30	30		
29. Elektryczność — <i>Electricité</i>	1 kwg.	60	60	60	60	z przemiatu 65%	
30. Przejazd tramwajem — <i>Tramway</i>	—	25	25	25	25		
31. Numer gazety — <i>Journal</i>	—	20	20	20	20		
32. Strzyżenie głowy — <i>Coupe des cheveux</i>	—	80	80	80	80		
33. Bilet do teatru ludowego lub kina — <i>Billet de théâtre et de cinéma</i>	—	75	75	75	75	z przemiatu 70%	
34. Drzewo rąbane — <i>Bois fendu</i>	1 mtrp.	20,00	20,00	20,00	20,00		
35. Cebula — <i>Oignons</i>	1 kg.	40	40	40	40		
36. Gęś — <i>Oie</i>	„	nie notowano					
37. Karpie — <i>Carpes</i>	„	3 20-3,50	2,80-3,20	3,40-3,60	3,00-3,20		

2. Ceny hurtowe — Prix de gros

(W ostatnim tygodniu miesiąca. Za 100 kg.
przy zwierzętach wagi żywej.)

Dans la dernière semaine du mois. Animaux par 100 kg du
poids vif)

Pszonica — Froment	25,25 zł
Żyto — Seigle	25,00 „
Jęczmień — Orge	22,50 „
Owies — Avoine	21 25 „
Proso — Millet	nie notowano
Tatarka — Blé sarrasin	nie notowano
Wełna krajowa — Laine de Pologne	nie notowano
Len — Lin	nie notowano
Konopie — Chanvre	nie notowano
Swinie — Porcs	70,00—90,00 zł
Woły — Boeufs	30,00—68,00 „
Cielęta — Veaux	44,00—80,00 „
Owce — Brebis	70,00—80,00 „
Kozy — Chèvres	nie notowano

3. Wskaźniki drożyźnane.

Nombres indices des prix

Budżet rodzinny robotniczej 4 - osobowej. Przy schematach Calwera i Komisji Płacy: tygodniowy; przy schemacie Głównego Urzędu Statystycznego: dzienny. Podstawą liczenia ceny w ostatnim tygodniu miesiąca, przy schemacie Gł. Urz. Statyst. zaś przeciętne miesięczne z obliczeń tygodniowych cen najczęstszych.

Coût de la vie d'une famille ouvrière de 4 personnes. D'après les schémas de Calwer et de la Commission des salaires: hebdomadaire; d'après le schéma de l'Office Central de Statistique: par jour. Calculs basés sur les prix de la dernière semaine du mois, tandis que d'après le schéma de l'Office Central de Statistique la moyenne mensuelle résultant des calculs hebdomadaires basés sur les prix les plus fréquents.

		1913	1932 II.	1932 III.	II.—III.
1. Koszty wyżywienia Coût d'alimentation	tyg. zł	52.14	40.95	40.36	— 0,59
a) schemat Calwera schéma de Calwer	hebd. zł wskaźnik indice	100	78	77	— 1,43 %
b) schemat Komisji Płacy schéma de la Commission des salaires	tyg. zł hebd. zł wskaźnik indice	33.51	31.67	31.29	— 0,38
c) schemat Gł. Urz. St. schéma de l'Office Central de Statistique	dzien. zł par jour zł wskaźnik indice	3.65	2.95	2.85	— 0,10
2. Koszty potrzeb innych Coût d'autres nécessités	tyg. zł	21.16	24.02	23.77	— 0,25
a) schemat Kom. Płacy schéma de la Commission des salaires	hebd. zł wskaźnik indice	100	114	112	— 1,04 %
b) schemat Gł. Urz. St. schéma de l'Office Central de Statistique	dzien. zł par jour zł wskaźnik indice	3.03	3.85	3.85	—
w tem: mieszkanie, opał etc. dont: loyer, chauffage etc.	zł — zł	1.93	2.06	2.06	—
potrzeby kulturalne, besoins culturels	zł — zł	0.53	0.59	0.59	—
odzież — étoffes pour vêtements et chaussures	zł — zł	0.57	1.20	1.20	—
3. Koszty utrzym. ogółem Total du coût de la vie	tyg. zł	54.69	55.69	55.06	— 0,63
a) schemat Kom. Płacy schéma de la Commission des salaires	hebd. zł wskaźnik indice	100	102	101	— 1,13 %
b) schemat Gł. Urz. St. schéma de l'Office Central de Statistique	dziennie zł par jour zł wskaźnik indice	6.68	6.80	6.70	— 0,10
4. Żyto (25. w mies.) Seigle	100 kg zł 100 kg zł wskaźnik indice	32.60	23.50	25.00	+ 1,50
5. Płaca robotnika niewy- kwalifikowanego — Sa- laire d'un ouvrier non qualifié	tyg. zł hebd. zł wskaźnik indice	38.88	46.00	46.00	—

VIII. Varla. — Varla.

1. Dostrzeżenia meteorologiczne.

Observations météorologiques.

Stacja Poznań — Uniwersytet Station à Poznań L'université	Maxim.		Minim.		Średnia miesięczna		
	dnia le	stan état	dnia le	stan état	III. 1932	norm. norm.	Odchy- lenie Écart
1. Temperatura powie- trza (Celsusza) Températures	30	14,7	1	—14,7	—0,1	2,4	—2,5
2. Ciśnienie powietrza (mm). 89 m. nad po- złomem morsk. Pression barométri- que (mm) 89 m. au dessus du niveau de la mer.	1	65,9	8	36,2	54,2	52,1	+2,1
3. Prężność pary (mm). Tension de la va- peur d'eau (mm)	30	9,0	1	1,4	4,2	4,6	—0,4
Wilgotn. względna % Humidité relative %	4 19	99	1	53	90	80	+10
4. Zachmurzenie (0—10). Nébulosité (0-10)	—	—	—	—	4,8	6,7	—2,1
5. Opady (mm). Précipitations atmosphériques (mm)	7	3,4	—	—	16,8	32	—15,2
6. Czas trwania usto- necznienia (godziny) Nombre d'heures d'insolation	—	—	—	—	181,4	122,0	+59,4

Kierunki wiatrów obserwowane 3 razy na dobę:
Directions du vent observées 3 fois par jour.

N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Cisza:
5	5 1/2	9 1/2	19	8 1/2	10 1/2	14 1/2	12 1/2	8 razy

Dni pogodnych (Nombre des jours clairs) 7 — pochmurnych
sombres) 7, — z wichrem (de bourrasque) —, — z opadem
(de pluie) 12, — z burzą (d'orage) — — z gradem (de
grêle) — z krupami (de grésil) 2, — mroźnych (max. 0°)
(froids) 4, — z mrozem min. niżej 0°, (de froid au-dessous
de 0° 28, ze śniegiem (de neige) 8, — z mgłą (de brouillard) 3,
z upałem (de chaleur) — z pokrywą śnieżną (de la couche de
neige). —

2. Wodostan Warty.

Hauteur du niveau de la Warta.

Wodowskaz (Echelle fluviale) 0 = 51,45 m.

cm.	cm.	cm.	cm.	cm.
1. : 22;	2. : 26;	3. : 30;	4. : 30;	5. : 28;
6. : 27;	7. : 24;	8. : 20;	9. : 20;	10. : 23;
11. : 20;	12. : 30;	13. : 24;	14. : 23;	15. : 31;
16. : 38;	17. : 53;	18. : 50;	19. : 57;	20. : 66;
21. : 70;	22. : 76;	23. : 78;	24. : 81;	25. : 86;
26. : 93;	27. : 98;	28. : 101;	29. : 106;	30. : 110;
31. : 114				

3. Działalność straży pożarnej.
Activité du service municipal des pompiers.

	I. Stare Miasto po l. brz. Warty	II. Stare Miasto p.pr.brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dziel. nowe	Razem <i>ensemble</i>
Pożarów <i>Incendies</i>								
wielkich <i>grands</i>	2	—	1	—	—	—	—	3
średnich <i>moyens</i>	1	—	—	1	—	—	—	2
małych <i>petits</i>	2	—	—	—	2	—	—	4
razem <i>ensemble</i>	5	—	1	1	2	—	—	9
Pomoc dor. <i>Secours immédiat</i>	17	4	—	4	1	—	—	26

Alarmów ogółem
Total des alarmes 35

4. Aresztowania. — *Personnes arrêtées.*

	Męż- czyzn <i>Hommes</i>	Kobiet <i>Femmes</i>	Ogółem <i>Total</i>
Stan w początku miesiąca <i>Situation au commencement du mois</i>	10	3	13
Przypływ w miesiącu <i>Inscriptions au cours du mois</i>	468	201	669
Razem <i>Ensemble</i>	478	204	682
Odływ <i>Radiations</i>	461	202	663
Stan w końcu miesiąca <i>Situation à la fin du mois</i>	17	2	19
W odpływie jest zmarłych <i>Nombre des décédés parmi les personnes rayées</i>	—	—	—

5. Ruch przejezdnych. — *Mouvement des voyageurs.*

Ilość zgłoszonych przejezdnych <i>Nombre des voyageurs déclarés</i>	3079
z tych a) w hotelach, pensjonatach <i>dont aux hôtels</i>	2332
b) u innych <i>chez d'autres</i>	747
W tem z zagranicy <i>Dont de l'étranger</i>	687

6. Gazownia Miejska. — *Usine municipale à gaz.*

Zużyto <i>Consomma- tion</i>	Produkcja — <i>Production</i>				Oddano na miasto
ton węgla de charbon en tonnes	gaz węglowy gaz de bouille m³	gaz wodny gaz à l'eau m³	dwugazu double gaz m³	ogólna suma total de somme m³	Gaz founi à la ville m³
2819.7	—	1,839,490	—	—	1,839,490
					1,840,290

7. Elektrownia miejska.
Usine municipale d'électricité.

Spalono pod kotłami węgla kg <i>Charbon consommé sous les chaudières kg</i>	Zużyto węgla na wytw. kWh kg <i>Consomma- tion de char- bon à l'usine génér par 1 kWh en kg</i>	Wytworzono energji w Centrali kWh <i>Production d'éner- gie électrique à la station centrale d'électricité</i>	Pobrano ener- gji z obcych zakł. kWh <i>Energie élec- trique em- pruntée àu- tres usines électriques</i>
1.754.111	0,74	2.376 468	58.820

8. Wodociągi miejskie.
Service municipal des eaux.

	Zużyta woda <i>Consomma- tion de l'eau m³</i>
Śródmieście	168 629
Jeżyce	55 399
Św. Łazarz	52 926
Wilda	48 736
Sołacz	3 231
Dębiec	1 054
Rataje	84
Starołęka	2 133
Główna	4 499
Urzędy wojskowe, urzędy państwowe i kolej <i>Offices militaires, offices publics et chemins de fers</i>	98 762
Miejskie urzędy, szkoły, szpitale i domy czynszowe <i>Offices municipaux, écoles, hôpitaux et maisons de rapport</i>	45 000
Ogółem <i>Total</i>	481 353

9. Przeładownia Miejska.

Établissements de transbordement et entrepôts municipaux.

Ruch kolejowy <i>Mouvement de che- min de fer</i>	Ruch żeglugowy <i>Mouvement des navires dans le port</i>
Przywóz wagon. <i>Wagons entrés</i> 253	Przywóz <i>Importation</i>
Wywóz wagon. <i>Wagons sortis</i> 24	Nie było żadnego obrotu.
Ogółem <i>Total</i> 277	Wywóz: — <i>Exportation</i>
	1 berlinka o pojemności 402 ton żyta
	2 " " " 553,5 " jęczmienia
	10 " " " 2156 " pszenicy

Zestawienia kwartalne. — Relevés trimestriels.

(Za czas od 1. I. do 31. III. 1932 — de 1. I. à 31. III. 1932).

1. Małżeństwa — Mariages

według zajęcia małżonków przed ślubem.
selon la profession des mariés devant la noce.

Zajęcie mężczyzny <i>Profession de l' homme</i>	Zajęcie kobiety <i>Profession de la femme</i>								Ogółem mężczyzn <i>Total des hommes</i>
	(zawody jak obok) <i>Professions déclarées à côté</i>								
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1. Samodziel. rolnicy, prze- mysłowcy i handlowcy <i>Agriculteurs, indu- striels, commerçants in- dépendants</i>	2	3	3	—	—	1	—	5	14
2. Urzędnicy prywatni <i>Employés</i>	—	34	11	2	—	4	—	35	86
3. Rzemieślnicy (czeladź) <i>Artisans</i>	3	34	70	48	—	—	1	51	207
4. Robotnicy — <i>Qouvriers</i>	—	2	9	44	—	—	—	8	63
5. Zawody umysł. wolne <i>Professions libérales</i>	1	3	—	—	1	—	—	3	8
6. Urzędnicy publiczni <i>Fonctionnaires publics</i>	—	18	14	1	1	8	—	35	77
7. Inne zawody <i>Autres professions</i>	—	3	2	2	—	—	1	1	9
8. Bez zawodu i nieznan. zaw. <i>Sans profession et profession inconnue</i>	—	2	1	—	—	1	—	—	4
Ogółem kobiet <i>Tot. des femmes</i>	6	99	110	97	2	14	2	138	468

Związków zamiejscowych 2 i to: 2 m. urz. pryw. z kob. bez zawodu.

2. Urodzenia — Naissances.

Wiek matek noworodków żywych.
Nés vivants d'après l'âge des mères

Wiek matki lat Age de la mère ans	Ilość matek Nombre des mères	Ilość noworodków w miesiącach Nombre des nouveau-nés au cours des mois						W ogólnej liczbie nieślubn. Nombre des naissances illégitimes parmi	
		I.	II.	III.	razem ensemble	w tem miejscow. dont parmi la population domiciliée		miejsc. la population domiciliée	zam. la population de passage
poniżej 18 au dessous de	5	3	1	1	5	5	3	—	
" 18—20	102	33	31	38	102	86	44	12	
" 21—25	412	139	126	151	416	374	70	24	
" 26—30	436	130	135	179	444	401	46	17	
" 31—35	257	96	68	94	258	237	13	4	
" 36—40	111	32	42	38	112	98	7	2	
" 41—45	35	9	13	13	35	34	1	—	
46 i wyżej et plus	—	—	—	—	—	—	—	—	
Wiek nieznan Age inconnu	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ogółem Total	1358	442	416	514	1372	1235	184	59	
W tem miejscowych Dont naissances parmi la population domiciliée	1222	394	376	465	1335	1235	184	—	

3. Zgony według wieku i płci.

Décès d'après l'âge et le sexe.

Wiek zmarłych Age des décédés	Miejscowe			Wszystkie zgony		
	m.	k.	ogół.	m.	k.	ogół.
	h.	f.	total	h.	f.	total
Do 5 lat A 5 ans	96	91	187	106	94	200
6—10	12	14	26	16	15	31
11—15	4	4	8	7	4	11
16—20	11	13	24	12	14	26
21—30	34	49	83	51	60	111
31—40	28	36	64	34	42	76
41—50	29	32	61	32	43	75
51—60	46	40	86	56	42	98
61—70	47	49	96	50	50	100
Ponad 70 Au dessus de	56	96	152	60	97	157
Wiek nieznan Age inconnu	—	—	—	—	—	—
Ogółem Total	363	424	787	424	461	885

4. Kasa chorych.

Caisse des malades

	W początku kwartału Au commencement du trimestre	W końcu kwartału A la fin du trimestre	+
Ilość ubezpieczonych Nombre des assurés	68 606	66 932	—1674
Niezdolnych do pracy Assurés incapables de travailler	2 996	3 340	+344

5. Zmiany miejsca zamieszkania — *Changements de domicile.*

a) Przeprowadzki zewnątrz miasta Poznania — *Déménagements hors de la ville de Poznań*

1. Ilość i stan cywilny przeprowadzających się
Nombre et état de civil des personnes qui ont déménagé

	Ogółem <i>Total</i>			Stan cywilny — <i>Etat civil</i>							
	m. <i>h</i>	k. <i>f</i>	razem — <i>ensemble</i>	Mężczyzn <i>des hommes</i>				Kobiet <i>des femmes</i>			
				kawalerowie <i>célibataires</i>	żonaty <i>mariés</i>	wdowcy <i>veufs</i>	rozwi-dz. <i>divorcés</i>	panny <i>filles</i>	meżatki <i>mariées</i>	wdowy <i>veuves</i>	rozwi-dz. <i>divorcées</i>
Przyływ <i>Affluence</i>	2400	3160	5560	1738	609	34	19	2469	543	130	18
Odływ <i>Ecoulement</i>	1879	2072	3951	1434	411	22	12	1654	342	63	13
Różnica <i>Différence</i>	+521	+1088	+1609	+304	+198	+12	+7	+815	+201	+67	+5

2. Miejsce wyprowadzki i przyprowadzki
(Dokład wzgl. skąd?)

Lieu de déménagement et d'emménagement
(Où resp. d'où?)

	Woj. Poznańskie <i>Dép. de Poznań</i>	Woj. Pomorskie i G. Śląsk <i>Dép. de Pomorze et La Haute Silésie</i>	Warszawa miasto <i>Ville de Varsovie</i>	Woj. centralne i wschod. <i>Dép. du centre et de l'est</i>	Wojew. południowe i Śl. Cieszyński <i>Deo. du sud et Silésie de Cieszyn</i>	Zagranica <i>L'étranger</i>	Wędrowni i podróż <i>Migration et voyage</i>	Niewiadomo <i>Inconnu</i>
Przyływ <i>Affluence</i>	3991	439	148	471	262	168	10	71
Odływ <i>Ecoulement</i>	2542	364	120	330	163	58	7	367
Różnica <i>Différence</i>	+1449	+75	+28	+141	+99	+110	+3	-296

b) Przeprowadzki wewnątrz miasta Poznania — *Déménagements à l'intérieur de la ville de Poznań*

1. Przeprowadzki według dzielnic miasta — *Déménagements d'après les quartiers de la ville*

Przeprowadzono się <i>Nombre des personnes qui ont déménagé</i>	na lub do — <i>à</i>													
	Prawy brzeg <i>Warty</i>	Centrum	Włda	Jeżyce i Sołacz	św. Łazarz	Górczyn	Główna	Komandorja	Rataje	Staroleka Mała	Dębica	Winłary	Naramowice dom	Ogółem <i>Total</i>
Z de prawego brzegu Warty	213	213	36	60	106	12	46	11	6	7	1	10	2	723
„ Centrum	133	1386	247	306	204	50	34	3	25	30	25	22	3	2463
„ Wildy	27	237	328	103	108	46	10	2	9	3	46	4	—	923
„ Jeżyce i Sołacza	31	393	110	747	222	53	3	1	27	5	18	34	—	1671
„ św. Łazarza	11	204	74	108	452	81	1	1	2	3	14	16	—	982
„ Górczyna	9	34	11	22	40	99	2	1	1	—	6	—	2	227
„ Głównej	12	22	31	13	10	10	154	3	—	—	—	—	—	255
„ Komandorji	4	9	6	—	4	—	3	1	3	—	—	4	—	34
„ Rataj	4	7	5	—	3	7	—	1	28	6	—	—	—	61
„ Staroleki Małej	—	4	7	1	—	5	2	—	5	7	4	6	—	41
„ Dębca	—	5	9	5	5	2	8	—	—	—	16	—	—	50
„ Winłar	5	20	7	13	15	3	8	—	1	1	—	47	—	120
„ Naramowic dom	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Ogółem — <i>Total</i>	449	2534	871	1378	1169	369	313	24	107	62	130	143	7	7556

3. Wyznanie przeprowadzających się
Culte des personnes qui ont déménagé

	rz. kat. <i>cath-romain</i>		ewang. <i>évangélique</i>		moż. <i>mosaïque</i>		inni i niezn. <i>autre et inconnu</i>		Ogółem <i>Total</i>
	1.	2.	1.	2.	1.	2.	1.	2.	
Przyływ	5183	154	217	11	102	2	58	1	5560
Odływ	3588	37	244	14	78	6	41	1	3951
Różnica <i>Différence</i>	+1595	+117	-27	-3	+24	-4	+17	-	+1609

Pod nr. 1 ogólna ilość osób danego wyznania. — Pod nr. 2 Ilość osób, przeprowadzających się z zagranicy lub wyprowadzających się zagranicę. — Liczby ad 2 zawarte są w liczbach ad 1.

4. Zajęcie przeprowadzających się
Profession des personnes qui ont déménagé

1. Mężczyźni — <i>Hommes</i>	Przyływ <i>Affluence</i>	Odływ <i>Ecoulement</i>	Różnica <i>Différence</i>
1. Samodz. przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — <i>Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants</i>	72	45	+27
2. Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	340	271	+69
3. Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	639	585	+54
4. Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	218	152	+66
5. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	77	71	+6
6. Urzędnicy publiczni — <i>Fonctionnaires publics</i>	159	127	+32
7. Wojskowi — <i>Militaires</i>	33	25	+8
8. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	99	60	+39
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — <i>Sans profession et profession inconnue</i>	763	543	+220
Ogółem — <i>Total</i>	2400	1879	+521
II. Kobiety — <i>Femmes</i>			
1. Robotnice itp. — <i>Ouvrières etc.</i>	81	43	+38
2. Służące — <i>Domestiques</i>	1248	862	+386
3. Urzędniczy prywatne — <i>Employés</i>	211	151	+60
4. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	25	22	+3
5. Urzędniczy publiczne — <i>Fonctionnaires publiques</i>	41	37	+4
6. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	235	152	+83
7. Bez zawodu i niezn. zawodu — <i>Sans profession et profession inconnue</i>	1329	805	+524
Ogółem — <i>Total</i>	3160	2072	+1088

2. Stan cywilny przeprowadzających się. — *Etat civil des personnes qui ont déménagé.*

Mężczyźni — <i>Hommes</i>	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety — <i>Femmes</i>	Ogółem <i>Total</i>
kawalerowie — <i>élibataires</i>	2102	panny — <i>filles</i>	2908
żonaci — <i>mariés</i>	1230	mężatki — <i>mariées</i>	1057
wdowcy — <i>veufs</i>	41	wdowy — <i>veuves</i>	149
rozwiedzeni — <i>divorcés</i>	43	rozwiedzone — <i>divorcées</i>	26
Ogółem — <i>Total</i>	3416	Ogółem — <i>Total</i>	4140

3. Zajęcie przeprowadzających się. — *Profession des personnes qui ont déménagé.*

Mężczyźni — <i>Hommes</i>	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety — <i>Femmes</i>	Ogółem <i>Total</i>
1 Samodzielni przemysłowcy, handlowcy i rolnicy <i>Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants</i>	70	1. Robotnice i p. — <i>Ouvrières etc.</i>	260
2. Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	591	2. Służące — <i>Domestiques</i>	1218
3. Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	963	3. Urzędniczek prywatne — <i>Fonctionnaires privées</i>	332
4. Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	332	4. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	8
5. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	44	5 Urzędniczek publiczne — <i>Fonctionnaires publiques</i>	45
6. Urzędnicy publiczni — <i>Fonctionnaires publics</i>	261	6. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	368
7. Wojskowi — <i>Militaires</i>	66	7. Bez zawodu i niezn. zawodu — <i>Sans profession</i> <i>et profession inconnue</i>	1909
8. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	105		
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — <i>Sans profession</i> <i>et profession inconnue</i>	984		
Ogółem — <i>Total</i>	3416	Ogółem — <i>Total</i>	4140

6. Ruch ludności według dzielnic miasta.

Mouvement de la population d'après les quartiers de la ville.

Dzielnica <i>Quartier</i>	Małżeństwa miejscowe <i>Mariages parmi la population domiciliée</i>	Żywo urodzeni miejscowi <i>Nés vivants parmi la population domiciliée</i>	Zgony miejscowe <i>Décès parmi la population domiciliée</i>	Migracja <i>Migration</i>		Przyrost lub ubytek <i>Excédent ou diminution</i>		
				Przyptyw <i>Affluence</i>	Odptyw <i>Ecou- lement</i>	naturalny <i>de nais- sances</i>	napływ. <i>d'im- migrés</i>	ogółem <i>total</i>
Poznań (ściślejszy)	438	1052	726	4292	3080	+326	+1212	+1538
Główna	11	56	21	485	368	+ 35	+ 117	+ 152
Komandorja	—	14	—	56	45	+ 14	+ 11	+ 25
Rataje	—	16	7	157	89	+ 9	+ 68	+ 77
Starołęka Mała	6	24	10	104	85	+ 14	+ 19	+ 33
Dębiec	1	28	7	210	89	+ 21	+ 121	+ 142
Winiary	8	40	15	239	191	+ 25	+ 48	+ 73
Naramowice dom.	2	5	1	17	4	+ 4	+ 13	+ 17
Razem — <i>Ensemble</i>	466	1235	787	5560	3951	+448	+1609	+2057

7. Sądy zawodowe. *Tribunaux professionnels*

a) Sąd kupiecki — *Tribunal de commerce*

	Zaległ. <i>Restantes</i>	Nowych <i>Nouvelles</i>	Razem <i>Ensemble</i>
Wniesiono spraw — <i>Nombre des affaires introduites</i>	185	120	305
Załatwiono przez: — <i>Terminées par:</i>			
cofnięcie — <i>retrait</i>	3	7	10
ugodę — <i>accord à l'amiable</i>	5	3	9
wyrok — <i>jugement</i>	39	16	55
inaczej — <i>une autre manière</i>	14	7	21
razem — <i>ensemble</i>	61	33	94
Nie załatwiono — <i>Restant à juger pour l'année suivante</i>	124	87	211

Przeciętna wartość sporu od 100—1000 zł — *Valeur moyenne du litige de 100—1000 zl*b) Sąd przemysłowy — *Tribunal d'industrie.*

	Zaległ. <i>Restantes</i>	Nowych <i>Nouvelles</i>	Razem <i>Ensemble</i>
Wniesiono spraw — <i>Nombre des affaires introduites</i>	487	224	711
Załatwiono przez: — <i>Terminées par:</i>			
cofnięcie — <i>retrait</i>	9	7	16
ugodę — <i>accord à l'amiable</i>	19	5	24
wyrok — <i>jugement</i>	36	7	43
inaczej — <i>une autre manière</i>	40	32	72
razem — <i>ensemble</i>	104	51	155
Nie załatwiono — <i>Restant à juger pour l'année suivante</i>	383	173	556

Przeciętna wartość sporu od 100—400 zł — *Valeur moyenne du litige de 100—400 zl*

Przegląd kwartalny

za czas od 1-go stycznia do 31-go marca 1932 roku.

Uwagi: Kwartał sprawozdawczy = a; kwartał poprzedni = b; pierwszy kwartał 1931 r. = c.

Małżeństw zawarto w kwartale sprawozdawczym 468 (b: 572, c: 469); urodzeń żywych notowano 1372 b: 1270, c: 1505); zgonów 885 (b: 801, c: 780),

W stosunku do kwartału poprzedniego liczba żywo urodzonych wzrosła o 102, liczba zgonów o 84.

W stosunku do 1./1931 spada liczba żywo urodzonych o 8,84 proc., liczba zgonów wzrosła o 1,35 proc. Pogorszyła się śmiertelność niemowląt (156 wobec b: 145) jakoteż u dzieci 2-5 roku życia (44 wobec 40)

Choroby zakaźne wraz z zapaleniem płuc spowodowały 286 zgonów (b: 245, c: 327).

W szczególności zmarło osób: na płonicę, żarnicę, dławiec, błonicę i kszтусiec 33 (b: 33, na dur — (b: 2) na czerwonkę — (b: —), na grypę 8 (b: 2), na gruźlicę 158 (b: 141), na zapalenie płuc 68 (b: 48), na inne choroby zakaźne 19 (b: 19).

Ilość wypadków śmierci na gruźlicę i zapalenia płuc wzrosła.

Nadwyżka urodzeń żywych nad zgonami wynosiła 448 (b: 484 c: 725), przyrost naturalny zmniejszył się.

Na 100 mieszkańców przypada w stosunku rocznym: żywo urodzonych 2,22 (b: 2,07), zgonów 1,43 (b: 1,31), uwzględniając zaś samych miejscowych przypada żywo urodzonych 2,00, zgonów 1,27.

Żywo urodzonych pochodzenia ślubnego było 1129 (b: 1101), nieślubnego 243 t. j. 17,70 proc. wszystkich noworodków żywych wobec 169 t. j. 13,30 proc. w kwartale poprzednim. Wśród matek niezamężnych było 38,68 proc. służących (b: 37,86 proc.). Miejscowo przynależnych dzieci nieślubnych urodziło się 184 na ogółem 1235 żywo urodzonych, t. j. 14,09 proc.

Układ wyznaniowy:

Małżeństw katolickich zawarto 451 t. j. 96,37 proc.; (b: 549 = 95,98 proc.), ewangelickich 7 (b: 6), żydowskich 3 (b: 4), mieszanych 7 (b: 13), innych — (b: —).

Urodzonych z rodziców katolików żywych dzieci ślubnych było 1049 (97,3 proc.; b: 1076 = 97,7 proc. z rodziców ewangelickich 13 (1,15 proc.; b: 8 = 0,7 proc.), z rodziców wyznania mojżeszowego 10 (b: 7); z małżeństw mieszanych i innych 7 (b: 10). Na ogółem 243 (b: 169) noworodków żywych pochodzenia nieślubnego, było katolickich 237 (b: 163) ewangelickich 6 (b: 5), mojżeszowych — (b: —), innych i niezn. — (b: 1).

Zmarło ogółem katolików 835 (94,3 proc.; b: 756 = 94,3 proc.), ewangelików 36 (4,1 proc.; b: 28), izraelitów 9 (b: 11), innych i nieznanych 5 (b: 6).

Układ narodowościowy:

Małżeństw polskich zawarto 458 (97,8 proc.; b: 556 = 97,2 proc.), niemieckich 4 (b: 7), innych 3 (b: 4) mieszanych 3 (b: 5).

Dzieci ślubnych polskich urodziło się 1102 (97,5 proc.; b: 1085 = 98,6 proc.) niemieckich 13 (b: 7), innych 12 (b: 7), z małżeństw mieszanych 2 (b: 2). Dzieci nieślubnych polskich było 239 (98,3 proc.; b: 165 = 97,6 proc.), niemieckich 4 (b: 3), innych — (b: 1).

Zmarło Polaków 856 (96,1 proc.; b: 767 = 95,7 proc.), Niemców 25 (b: 20), innych 10 (b: 14).

Przyrost naturalny ludności miejscowej wykazują katolicy.

Nadwyżka przyływu wynosi 1609 (b: 1162) czyli w stosunku rocznym na 100 mieszkańców 2,60.

Nadwyżkę przyływu wykazują wyznania katolickie, mojżeszowe, inne i nieznanne, Polacy, województwo poznańskie, woj. pomorskie i G. Śląsk, woj. centralne i wschodnie, woj. południowe z Śl. Cieszyńskim i Zagranicą. Z dzielnic miasta wykazują przyrost napływowy poza starym Poznaniem wszystkie dzielnice

Ogólny przyrost ludności w stosunku rocznym 2,60 proc. (przyrost naturalny 0,73 proc.)

Zygmunt Zaleski.